



**FESTIVAL DE LA
LÉGENDE DES BOIS
3-4-5 JUILLET 2026**

Voir à la page 8-9-10
pour plus de renseignements



LE RETOUR DE LA
COMPÉTITION DE
BÛCHERONS

Obtenez vos bracelets en prévente jusqu'au 30 juin:
25\$/ 3 jours sur yamaska.ca - inscriptions aux activités en ligne
ou au bureau municipal
Entrée sur le site: 20\$ par jour et 35\$/3 jours
Gratuit pour les 13 ans et moins

Suivez la page de l'évènement sur Facebook pour plus d'informations!

Mairie

100, rue Guilbault
Yamaska (Québec) J0G 1X0

Téléphone : 450 789-2489

Télécopieur : 450 789-2970

Courriel : info@yamaska.ca

Site web : yamaska.ca

Facebook : [Municipalité de Yamaska](#)

Heures d'ouverture :

Lundi au jeudi : 8h à 12h et 12h30 à 16h30

LES MEMBRES DU CONSEIL MUNICIPAL

Maire:

François Martin 450 808-2024
maire@yamaska.ca

Conseillère et conseillers :

Danielle Proulx (Poste # 1) 450 808-3437
danielle_proulx_19@hotmail.com

Gilles Dubreuil (Poste # 2) 514 235-1521
gdsabix@gmail.com

Monique Rooke (Poste #3) 514 704-9585
moniquerooke19@gmail.com

Jean-Pierre Bussièrès (Poste #4) 819 588-5757
bussieresjp25@gmail.com

Martin Joyal (Poste #5) 450 880-0386
martinjoyal6969@gmail.com

Marie-Klaude Vaudreuil (Poste #6) 450 808-7058
marieklaudevandreuil@outlook.com

Direction générale :

Annie Frenette 450 789-2489
directiongenerale@yamaska.ca Poste 224

Information générale

Geneviève Forcier 450 789-2489
info@yamaska.ca Poste 221

Sophie Gamelin 450 789-2489
comptabilite@yamaska.ca Poste 222

NUMÉROS DE TÉLÉPHONE

Coordonnateurs des mesures d'urgence :

François Martin (maire)
450 808-2024

Urgence – Police – Incendie – Ambulance :
9-1-1

Poste de la Sûreté du Québec à Sorel
450 743-7947

Permis de construction, rénovation
(sur rendez-vous)
450 789-2489 Poste 223

Salle Léo-Thérroux
450 789-2489 Poste 228

Bibliothèque municipale
450 789-2489 Poste 227

Centre communautaire
450 789-2489 Poste 230

Pavillon communautaire
450 789-2489 Poste 229

Presbytère
450 789-2115

S.P.A.D (Animaux)
Sans frais 1 855 472-5700

Caisse Desjardins
Centre Pierre-De Saurel
450 746-7000

École Yamaska
450 746-3513

Bureau de poste
450 789-2317

MRC de Pierre-De Saurel
450 743-2703

CLSC du Havre
450 746-4545

Pour location de salle: 450 789-2489 poste 221

Date de tombée

pour la prochaine édition :
20 juin

Prochaine parution :
30 juin

Mot du Maire

Bonjour chères concitoyennes et chers concitoyens,

Je crois que nous partageons tous le bonheur de revoir s'installer la saison estivale qui apporte avec elle la chaleur, les longues journées ensoleillées et les nombreux plaisirs qui accompagnent cette période de l'année. L'été est un moment privilégié pour profiter de l'extérieur, se rassembler avec famille et amis et surtout participer aux activités de notre belle Municipalité! Je pense entre autres, au Festival de la Légende des Bois et à la Grande épluchette qui aura lieu en septembre.



L'été signifie également que les températures augmentent et qu'il devient essentiel de faire preuve de vigilance quant à notre consommation d'eau. Nous vous demandons donc de porter une attention particulière à vos habitudes de consommation et d'utilisation de l'eau afin de préserver cette ressource précieuse. Entre autre, je tiens à vous rappeler de respecter les règles de la municipalité dont : le remplissage d'une piscine est interdit de 6 h à 20 h. Toutefois, il est permis d'utiliser l'eau de l'aqueduc à l'occasion du montage d'une nouvelle piscine pour maintenir la forme de la structure. et qu'il est préférable d'éviter de laver l'entrée de votre résidence à l'aide d'un boyau. Chaque geste compte et contribue à assurer une gestion responsable de l'eau pour l'ensemble de la communauté.

Aussi, parlant des activités de notre chère Yamaska, les préparatifs du Festival de la Légende des Bois progressent rapidement, et nous sommes heureux de vous annoncer une programmation bonifiée cette année. En effet, les festivités s'échelonneront sur trois jours d'activités, offrant ainsi encore plus d'occasions de se divertir. Chaque soirée proposera un spectacle unique : le vendredi sera dédié à un hommage au groupe Offenbach, tandis que le samedi mettra en vedette Pascal Bibeau natif de Yamaska accompagné de son band, en plus d'un souper méchoui. D'autres activités viendront également enrichir cette fin de semaine festive. Les bracelets pour un accès trois jours sont déjà en prévente, et ce jusqu'au 30 juin, au bureau municipal ainsi que les billets du méchoui.

Afin d'assurer le succès de cet événement, nous sommes présentement à la recherche de bénévoles. Votre implication, même pour quelques heures, ferait une réelle différence. Si vous souhaitez contribuer à la vitalité de votre municipalité et vivre une expérience enrichissante, n'hésitez pas à communiquer avec nous par téléphone au 450 789-2489 au poste 226 ou par courriel à loisirs@yamaska.ca.

Nous vous souhaitons à toutes et à tous un très bel été, rempli de moments agréables et sécuritaires.

Votre maire

François Martin

GRAND MÉNAGE D'ÉTÉ

La municipalité demande la collaboration des citoyens pour tondre leur pelouse, qui **ne doit pas dépasser une hauteur de 20 cm (8 pouces)** selon le règlement et faire le grand ménage de leur terrain. En effet, un petit coup de balai sur vos trottoirs en enlevant toute la végétation qui y pousse et dans la rue serait apprécié. Ce service ne fait pas partie de votre compte de taxes...

De plus, les bacs roulants, les encombrants et les résidus verts **doivent être mis à la rue au plus tôt à 20h la veille de la collecte et au plus tard à 6h le jour de la collecte.** Les bacs roulants, ainsi que toutes les matières non ramassées doivent être retirés au plus tard à 23h le jour de la collecte.

- ⇒ Dépôt et adoption finale du règlement #RY-2026-133 relatif à l'occupation et entretien des bâtiments;
- ⇒ Avis de motion - Règlement #RY-2026-134 relatif au traitement des élus;
- ⇒ Avis de motion - Règlement #RY-2026-135 relatif à la gestion contractuelle;
- ⇒ Autorisation de signatures pour les dossiers de nature juridique - Construction F. Brûlé;
- ⇒ Demande de soutien financier - Festival de la Légende des bois;
- ⇒ Avis de motion - Règlement #RY-2026-136 édictant le Code d'éthique et déontologie des employés municipaux;
- ⇒ Programme de transfert pour les infrastructures d'eau et collectives du Québec (TECQ) 2024-2028 – programmation n° 2;
- ⇒ Dépôt de la liste des déboursés du mois et des comptes à payer;
- ⇒ Octroi de mandat de gré à gré à Services d'arbres de La Sablonnière inc.;
- ⇒ Acquisition d'un tracteur pour le service des travaux publics;
- ⇒ Lot 5 077 619 – Construction d'une résidence unifamiliale sur le lot 5 077 610 (150, Marie-Victorin Ouest);
- ⇒ Octroi de mandat à la firme BC2 pour des services en urbanisme;
- ⇒ Rapport mensuel du service de l'urbanisme – Permis et certificats émis;
- ⇒ Résolution d'appui - Révision nécessaire du projet de règlement sur les pratiques agroenvironnementales;
- ⇒ Embauche du personnel pour le camp de jour;
- ⇒ MRC Pierre-De Saurel - Commandite - Fonds éolien.

Votre participation citoyenne est importante! Consommons EAUtrement!

- Utilisez un balai pour nettoyer les trottoirs et les entrées;
- Ne laissez pas couler l'eau du robinet en vous brossant les dents ou en vous lavant les mains et préférez une douche rapide à un bain;
- Pour refroidir votre eau, mettez un pichet au réfrigérateur plutôt que de laisser couler l'eau du robinet;
- Nettoyez vos légumes à l'aide d'une brosse dans un bol d'eau;
- Mettez le lave-vaisselle en marche seulement lorsqu'il est plein;
- Faites de même avec la machine à laver;
- Si vous avez encore une toilette ayant une cuvette de plus de 6 litres, placez-y une bouteille d'un ou deux litres remplie d'eau ou de sable. Vous diminuerez ainsi le volume d'eau utilisé à chaque chasse;
- Procurez-vous un baril de récupération d'eau pluie pour vos activités de jardinage.



ASSEMBLÉE GÉNÉRALE ANNUELLE

Le mercredi 13 mai 2026, l'Association féministe d'éducation et d'action sociale, pour Afeas, a tenu son Assemblée Générale Annuelle à laquelle 37 membres en règle y participaient. Après plusieurs demandes d'inscriptions de mise en candidature au poste d'administratrice locale, aucun formulaire n'a été complété, ni présenté à la secrétaire. Ce qui signifie, aucune candidate pour 2026-2027 pour faire partie du conseil d'administration 2026-2027.



La force de l'égalité

L'AFEAS RÉGIONALE ASSURERA-T-ELLE LA CONTINUITÉ DE L'AFEAS YAMASKA ????

Madame Doris Milot, Présidente régionale de l'Afeas Centre-du-Québec, était présente à notre assemblée générale. Après avoir fait de gros éloges pour toutes les réalisations, à chaque année, de l'Afeas Yamaska et la nombreuse participation à la soirée, elle a sollicité les femmes pour faire partie et former un conseil d'administration, tout en spécifiant la possibilité d'organiser beaucoup moins d'activités. Aucune ne s'est montrée intéressée et favorable à sa proposition, pensant au travail de bénévolat à accomplir. Madame Milot, vraiment déçue a apporté la possibilité d'un regroupement avec l'Afeas de Baie-du-Febvre, qui compte une vingtaine de membres, tout en précisant que le coût pour la cotisation, déterminé par l'Afeas provinciale, était de 45 \$.

DÉMISSIONS DE TROIS (3) MEMBRES DU CA DE L'AFEAS YAMASKA 2026-2027

À la suite de la période électorale, la présidente Diane Bibeau, dont son mandat se terminait à la levée de l'Assemblée générale, a fait lecture des lettres de démissions de Mesdames Rachel Côté, Marie-Andrée Deslandes et Ginette Villiard, adressées à la présidente régionale. Leur mandat devait prendre fin à l'élection 2027. Madame Milot avait déjà fait un accusé de réception à chacune. Le mandat de Madame Jocelyne Bibeau se terminait le 13 mai 2026.

MENTION DE QUATRE (4) MEMBRES FONDATRICES DEPUIS 1966

Mesdames Claire Nadeau, Huguette Descheneaux, étaient présentes tandis que Mesdames Olivette Saint-Germain et Jacqueline Léveillé étaient absentes en raison de santé. Félicitations Mesdames, vous êtes déclarées pionnières de L'Afeas Yamaska !

SOUPER ET SOIRÉE

L'Assemblée générale a été levée et nous nous sommes retrouvés plus de 45 participants, incluant les conjoints toujours bien appréciés. L'occasion était bien choisie pour bavarder. Le copieux repas a été bien savouré et la jasette avait bien sa place. Les nombreux tirages ont eu lieu tout en discutant de manière amicale.

MERCI À NOS PRÉCIEUX COLLABORATEURS ! MERCI CHÈRES DAMES BÉNÉVOLES DE LA SOIRÉE !

- Municipalité de Yamaska;
- Député M. Jean-Bernard Émond;
- Député M. Louis Plamondon;
- Caisse Desjardins Pierre-De Saurel;
- Buffet Yamaska;
- Érablière Durocher.

Votre soutien a été si important!

- Gisèle Plante;
- Louise Proulx;
- Lucie Houle;
- Mariette Joyal;
- Manon Provencher;
- Lucie Roy;
- Manon Joyal;
- Francine Théroux.



Vos aides ont été si précieuses!

RECONNAISSANCE

Mes collègues et amies ont su m'attendrir avec chacune un hommage comblé de mots si touchants pour l'occasion. Fleurs, cadeaux, surprises, quelle profonde amitié se dégageait de cette fin de soirée. Plusieurs participants sont venus faire la causette et me rappeler des histoires passées... Mille FOIS MERCI pour ces merveilleux moments qui m'auront permis de terminer ces vingt années, dans la beauté, au service de l'Afeas Yamaska et d'en conserver de très beaux souvenirs!

Amitiés sincères,
Diane Bibeau



Bienvenue!

*Nos heures d'ouverture sont les mardis
de 14h00 à 16h00 et de 19h00 à 20h00*

Et le jeudi de 19h00 à 20h00

CLASSIQUE

La légende arthurienne, de Chrétien de Troyes (don)

ROMAN ADULTES

Kabasa (d'après le roman Tsunamis), de Michel Jean*

Mamu, sous la direction de Michel Jean*

Eka Ashate ne flanche pas, de Naomi Fontaine*

Les grues volent vers le sud, de Lisa Ridzen

À nous, demain, de Francesca Giannone

Comme un goût de miel-T.1-P'tit Louis, de Louise Tremblay d'Essiambre

Le pain de la discorde-T.2-Des idées de grandeur, de Claude Coulombe

Un Canadien à Paris-T.2-La débâcle, de Jean-Pierre Charland

Le sanctuaire des crabes, de J.L. Blanchard

La dernière chanson d'amour, de Lucinda Riley

Kings of sin-T.5-L'envie, d'Ana Huang

HISTOIRE

Cent ans d'histoire, de Janette Bertrand et Laurent Turcot (don)

PSYCHOLOGIE

Ce que j'ai appris de vous., de Rose-Marie Charest (don)

JEUNESSE

Edmond, d'Alexis Lussier

Enquête de peur : L'esprit de feu, de Maude Alexandre

L'univers est un ninja : Le livre oublié, d'Alex A.

BD JEUNESSE

Juliette à Hawaii, de Brasslet, Morival et Decrock

Ben le champion-T.1-Le clan des orangs-outans, d'Hugo G. L'Éclair

Ben le champion-T.2-Le tournoi des chats martiaux, d'Hugo G. L'Éclair

ENFANTS

Où est ma licorne de mer?, de Fiona Watt

Les petites bêtes, collectif

Lucie la mouffette qui pète-T.1-Quand elle rit, de Shallow et Vannara

Les timbrés-T.1-Le navet spatial, de Dom Pelletier

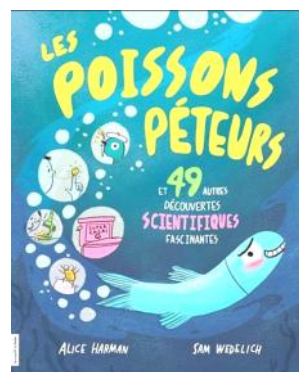
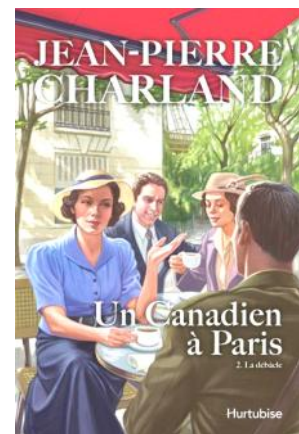
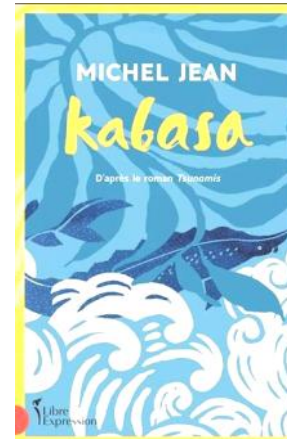
Les dragouilles dans l'espace, de Karine Gottot et André Martel

Les poissons péteurs, de Sam Wedelich et Alice Harman

*En juin, on lit autochtone

BONNE LECTURE!

Andrée de Repentigny, responsable bénévole



À NOTER :

Lors de votre visite, vous êtes invités(es) à compléter un coupon pour le tirage d'un certificat cadeau de \$25 à la Librairie Marcel Wilkie inc.

Activités

AÎNÉS ACTIFS

sont de retour à Yamaska!

LES COURS DÉBUTENT
LUNDI 25 MAI
 DE 9H30 À 11H00

AU PARC J-B-ST-GERMAIN Yamaska

N'OUBLIEZ PAS D'APPORTER :

- UNE BOUTEILLE D'EAU
- DES VÊTEMENTS ADÉQUATS AUX ACTIVITÉS PHYSIQUES
- VOTRE SOURIRE

EN CAS DE PLUIE, LES COURS SE DONNERONT À LA **SALLE LÉO-THÉROUX**
 45 rue Cardin, Yamaska

Professeure : **Annie-Pier Jodoin**

AUCUNE INSCRIPTION N'EST REQUISE!
GRATUIT!

Bougez
Partagez
Souriez!

LA PÉTANQUE

au parc J.-B.-St-Germain...

- Venez vous amuser en jouant à la pétanque, au parc J.-B.-St-Germain, tous les mercredis dès 18 h 30.
- Les équipes sont formées sur place, tous sont acceptés,
- il s'agit de pointer le plus juste possible...
- Si la température n'est pas favorable, l'activité est reportée au mercredi suivant.

Pour info : **Léo-Paul** 450 789-2175

Café Muffin avec le Curé

Yamaska

Notre prochaine rencontre se tiendra au **Centre communautaire de Yamaska**

Vendredi 19 juin
de 9h à 10h30

Quelle que soit votre communauté d'appartenance, je serai heureux de vous accueillir!

Vous êtes toutes et tous les bienvenus (es)!

Votre curé, **Pierre Houle**

L'été signifie également que les températures AUGMENTENT

et qu'il devient essentiel de faire preuve de **VIGILANCE** quant à notre consommation d'eau.

Nous vous demandons donc de porter une attention particulière à vos habitudes de consommation et d'utilisation de l'eau afin de préserver cette ressource précieuse.

RÈGLES DE LA MUNICIPALITÉ

- REPLISSAGE D'UNE PISCINE : INTERDIT DE 6 H À 20 H**
- Toutefois, il est permis d'utiliser l'eau de l'aqueduc à l'occasion du montage d'une nouvelle piscine pour maintenir la forme de la structure.
- IL EST PRÉFÉRABLE D'ÉVITER DE LAVER L'ENTRÉE DE VOTRE RÉSIDENCE À L'AIDE D'UN BOYAU.**

Chaque geste compte et contribue à assurer une **gestion responsable** de l'eau pour l'ensemble de la communauté.

ENSEMBLE, PRÉSERVONS NOTRE EAU!



PRÉVENTE DE BRACELETS

FESTIVAL DE LA LÉGENDE DES BOIS 2026

3 · 4 · 5 juillet YAMASKA

Yamaska




PROFITEZ PLEINEMENT DES 3 JOURS DE FESTIVITÉS !

Procurez-vous dès maintenant votre **bracelet en prévente** et assurez votre accès à l'ensemble du festival.

POURQUOI ACHETER EN PRÉVENTE ?

-  ACCÈS RAPIDE SUR LE SITE
-  TRANQUILLITÉ D'ESPRIT
-  PARTICIPATION AUX 3 JOURS D'ACTIVITÉS ET DE SPECTACLES

ACHAT EN LIGNE FACILE :
Rendez-vous sur yamaska.ca
→ Onglet Inscriptions aux activités

IMPORTANT :
Conservez votre preuve d'achat — elle sera exigée à l'entrée du site.

FAITES VITE !
LA PRÉVENTE SE TERMINE LE 30 JUIN !

25\$ UNE RÉDUCTION DE 10\$ SUR LE PRIX DU BRACELET DE LA FIN DE SEMAINE !

On vous attend pour un week-end inoubliable ! ♥

VOTRE ACCÈS POUR LES 3 JOURS !



Souper Méchoui

FESTIVAL DE LA LÉGENDE DES BOIS 3-4-5 JUILLET 2026



SAMEDI 4 JUILLET 2026

Festival de la Légende des bois
Parc J-B-St-Germain

ADULTE 50\$

ENFANT MOINS DE 12 ANS 25\$

⚡ Taxes incluses ⚡

BILLETS

BILLETS EN VENTE À LA MUNICIPALITÉ DE YAMASKA
⚡ AU 100 RUE GUILBAULT. ⚡

PIPPAF



HORAIRE

FESTIVAL DE LA
LÉGENDE DES BOIS
3-4-5 JUILLET 2026

*Souper
Méchoui!*



VENDREDI 3 JUILLET 2026

17h00



OUVERTURE DU SITE

17h00



INSCRIPTION SUR PLACE
DE COMPÉTITION COMMUNAUTAIRE
DE SCIE MÉCANIQUE

20h00



SPECTACLE
HOMMAGE À OFFENBACH



SAMEDI 4 JUILLET 2026

11h00



OUVERTURE DU SITE
JEUX GONFLABLES



COMPÉTITIONS D'ÉPREUVES
DE BÛCHERONS
PROFESSIONNELLES



KIOSQUES,
ARTISTES SUR BOIS

17h30



SOUPER MÉCHOUI



BAR ET CANTINE
SUR PLACE

20h00



SPECTACLE DE
PASCAL BIBEAU
ET SON BAND



DIMANCHE 5 JUILLET 2026

10h00



OUVERTURE DU SITE



FINALES DES ÉPREUVES
DE BÛCHERONS
PROFESSIONNELLES

14h00

REMISES DES BOURSES



PARC J-B-ST-GERMAIN



BAR ET CANTINE
SUR PLACE

★ TAXES INCLUSES

PIPPAF

Merci à nos commanditaires !



Quincaillerie Yamaska

BMR

MRC
DE Pierre-De Saurel



valentine



Desjardins



Ensemble pour des bandes riveraines en santé : des agents de la MRC à votre rencontre cet été

Vous habitez en bordure d'un cours d'eau ? Ouvrez l'œil ! Dès le mois de juin, deux agents de sensibilisation aux bandes riveraines de la MRC de Pierre-De Saurel sillonneront les secteurs urbains riverains de votre municipalité.

Leur mission ? Aller à votre rencontre pour observer l'état des rives et, surtout, échanger avec vous ! Il s'agit d'une démarche d'accompagnement et de sensibilisation.

Ces deux ambassadeurs de l'environnement s'arrêteront peut-être chez vous pour quelques observations visuelles. En prenant un court moment pour discuter avec eux, vous contribuez directement à la protection de notre belle région. Après tout, la santé de nos cours d'eau, c'est un travail d'équipe !

Merci de leur réserver votre plus beau sourire de quartier !

MRC
DE Pierre-De Saurel

Transport scolaire & voyages spéciaux



Jasmin Bibeau
Propriétaire
Cell.: 450 880-1430

188 Mgr Parenteau
Yamaska, Qc J0G 1W0

Tél.: 450 789-0757
Fax: 450 789-5693

Courriel: info@autobusbibeau.ca

MARCHÉ RICHELIEU
BLANCHETTE & VINCENT

5, Mgr Parenteau,
Yamaska, Québec J0G 1W0
Téléphone et télécopieur
450.789.2404



- Boeuf A-1, charcuterie, fruits & légumes, pain chaud, produits maison
- Café et sandwich
- Service de télécopies et photocopies
- Sac de glace et vers pour la pêche
- Livraison et commandes téléphoniques



JEAN-BERNARD ÉMOND
Député de Richelieu

« Je suis là pour vous! »

BUREAU DE CIRCONSCRIPTION
50, rue du Roi, bureau 100
Sorel-Tracy (Québec) J3P 4M7
450 742-3781

jean-bernard.emond.ricl@assnat.qc.ca
jeanbernardemond.com



LOUIS PLAMONDON

Député de Bécancour | Nicolet | Saurel

307, route Marie-Victorin
SOREL-TRACY, QC, J3R 1K6

Tél.: (450) 742-0479 | Fax: (450) 742-1976

louis.plamondon@parl.gc.ca

www.louisplamondon.com

[LouisPlamondonBQ](https://www.facebook.com/LouisPlamondonBQ)



**Prenez
rendez-vous
en ligne**

Avec AccèsD,
c'est simple
et rapide








Planifiez une rencontre avec
une conseillère ou un conseiller,
à distance ou en personne,
à l'heure qui vous convient.

Repérez le bouton dans AccèsD.



Desjardins

Juin

Dimanche	Lundi	Mardi	Mécredi	Jéudi	Véendredi	Samedi
	1	2 Biblio (voir p.8) Conseil municipal (à 19h Pavillon communautaire)	3 Pétanque  Encombrants	4 Biblio de 19h à 20h Scrabble (13h30 à 15h30)	5	6
7	8	9 Biblio	10 Pétanque  Collecte de branches	11 Biblio de 19h à 20h	12	13
14	15	16 Biblio	17 Pétanque 	18 Biblio de 19h à 20h Scrabble	19 Café Muffin (voir p. 7)	20
21 	22	23	24 Pétanque Fête nationale Bureau municipal fermé 	25 Biblio de 19h à 20h	26	27
28	29	30	1 ^{er} juillet Confédération Bureau municipal fermé 	 Bac noir  Bac brun  Recyclage		

ÉCOCENTRE



3145, rue Joseph-Simard
Sorel-Tracy

(sortie 135 de l'autoroute 30 – chemin du Golf)

Téléphone: 450 908-0784

- **Résidus de construction, de rénovation et de démolition:** gypse, brique, béton, bois, bardeaux d'asphalte, portes et fenêtres, armoires, vanités, etc.
- **Résidus domestiques dangereux de type résidentiel :** huiles, peintures, dissolvants, bonbonnes de propane, néons, aérosols, chlore, batteries, extincteurs, etc.
- **Appareils électriques et électroniques :** téléviseurs, ordinateurs, imprimantes, appareils photo, cellulaires, fils électriques, etc.